我的教育專欄(317)為何很多學生不懂得英文基本文法

李家同

 大家都知道，對英文來講，有聽說讀寫四方面，現在很多人認為英文的說最重要，問題是英文有文法問題。以下是一些大學生所寫的英文句子，由此可見，有很多學生的英文文法是很不好的。

1. Your brother had been eaten two apples.
2. He begin play piano.
3. Can he swimming?
4. Did he had many books?
5. Does you see?
6. Do they jumping?
7. Does she likes
8. They are not take a nap now.
9. He should walks
10. She always a teacher.

我最近又在看英文小說，忽然之間看到一段很奇怪的話，比方說，I thinks，這種不合文法的談話往往是用來表示說話的人教育程度比較低，可見得我們不能以為外國人講話或者寫文章都合乎文法的。英文文法是相當複雜的，必須要有人教。在過去，美國獨立初年，女性不需要會寫，只要會看就可以了。因此很多當時美國女性所寫的信，都會有很多文法上的錯誤。

我雖然不是英文老師，但是我教小孩英文已經有二十多年的歷史，所以我自認為自己是很有經驗的英文老師。至少在英文入門上來講，我的確是很有經驗的。我給大家以下的建議:

1. 英文文法非常重要，但是文法不能從理論開始，而要從一些細節開始。文法的教科書不會教你verb to be，因此沒有一本文法書教I am，You are，He is等等。更沒有文法書教你何時用have，何時用has。博幼教文法的方法是採用一本英文讀本，這本讀本與坊間的讀本完全不同，它的內容將英文句子和文法混在一起，所以小孩讀了這本課本，一方面可以熟悉英文句子，一方面學會了文法。每一課都有大量的練習，比方說，verb to be就有很多練習，have和has也有很多的練習。

這本書的書名是<專門替中國人寫的英文課本>，聯經出版社出版。我也是用這本書教小孩的。我在一個地方教小學生英文，有些孩子沒有來上我的課，有些孩子有上，他們的差距非常之大。沒有上我的課的孩子的確verb to be搞不清，have和has如何使用也搞不清。他們會寫出I am not like music.的句子，這實在不能怪他們，因為一般的教科書並沒有強調You do not like music.

1. 英文文法實在是記不得，根據我的經驗，相當多的學生需要反覆練習，因此我利用了博幼基金會的各個英文教學網站。這些網站對我有很大的幫助，比方說，假如我發現一個孩子在現在進行式方面會犯錯，我就到博幼的網站專門下載有關現在進行式的題目。博幼的英文教學網站可以由以下的連結進入。

<https://www.boyo.org.tw/boyo/online-tm/free-teaching-materials/165-2018-10-23-06-04-41/2018-11-04-07-36-26/2018-11-04-12-13-17/623-english>

1. 學好英文文法不能只靠老師教，而是要多讀英文文章。一個小孩如果讀很多英文文章，當然也就在不知不覺中學會了英文文法。我因此又用了博幼的<專門替中國人寫的英文練習本>，這本書不僅是非常好的讀本，而且也同時練習了文法。比方說，裡面有很多問句，孩子就會發現很多問句要用助動詞do開始。每一課後面也有很多練習。這些練習也有助於對文法的了解。

 我很誠懇地希望教育界知道為何有這麼多同學的英文文法如此之差，我在此指出兩點:

1. 教育部始終沒有對孩子的英文文法列出任何大綱，也就是說，教育部沒有很明白地說孩子們至少要懂verb to be的正確用法，如何寫正確的英文否定句以及英文的問句。這些都是不容易的事，因為教育部沒有訂出這種課綱，孩子們就必須依靠補習班、家教和父母來學習。這對弱勢孩子是非常不利的。
2. 會考根本不重視基本文法，我根本就認為會考的目的是在替我國菁英份子服務，他們要進建中、一女中等學校，因此會考會出非常難的題目，如此才有鑑別力。請看以下考題的文章，我到現在還看不懂這篇文章講什麼:

The wind keeps blowing.
The door keeps opening.
Will you be with me, my dear Lucy,
When I look for candy
Down there in the dark, dark kitchen?

The wind keeps crying.
The door keeps shaking.
Will you be with me, my dear Lucy,
When I pick up my toy puppy
Out there on the high, high balcony?

Wish you could always be with me
And make them go away with your Do-Re-Me.
I remember last Halloween
They ran away when you started to sing,
“Dear Tommy, my little king,
Close your eyes and have a sweet dream.”

So please stay with me and sing
To stop them kicking the door, riding the wind,
And pulling me down to their house under the ground.
They’ll go away if you sing here for me,
In a voice that gets a black cat’s hair standing,
The strongest legs shaking, and the window glass breaking.

(ideas from Matthew Sweeney’s poem)

 問題是，因為會考不重視英文基本文法，幾乎所有的國小老師也都不會重視。國中也沒有好好地教。我們常常說考試領導教學，以我國目前的考試，孩子們搞不清楚verb to be，不知道現在式和現在進行式的差異，更不用談現在完成式了，被動語氣簡直是不用談了。偏鄉學校不重視文法是因為學生本來的程度太差，連生字都不夠，所以不重視文法乃是理所當然的事。可是都市裡的學校也不會教會考不考的文法，有一次，我和一些大學教授聊天，提起學生的英文基本文法問題，那些大學教授紛紛說，老師不會教這些東西的，因為會考不考。

 最後的結論:學生不懂英文文法，會一直犯錯而不自知，到了大學還會寫出They is和must increased。政府應該好好檢討了，大學教授也應該知道這一點。